



Ce document est interactif



COMA
TEATRO

A-B ORIGEN LE LABYRINTHE DES SENS



Pièce de théâtre familiale
À partir de 5 ans
Durée : 45 min env.



MENU

▶ Synopsis.....1	▶ Extraits.....4
▶ Le Labyrinthe des Sens & Millaray la Future Machi.....2	▶ L'équipe.....5&6
▶ Note d'intention.....3	▶ Coma, Teatro.....7

+ Consulter la fiche technique (fichier annexe)



SYNOPSIS

Millaray, jeune fille Mapuche et Newen, la protectrice de la Nature nous invitent à découvrir le monde Mapuche en voyageant à travers un labyrinthe des sens.

Dans ce parcours, Newen nous accompagnera dans notre voyage sensoriel des quatre éléments : l'air, le feu, l'eau et la terre.

En sortant du labyrinthe nous serons prêts à assister au Machiluwun de la jeune Millaray : la cérémonie d'initiation au cours de laquelle elle deviendra Machi (chaman), comme sa grand-mère.

Pendant les préparatifs, elle nous parle de sa culture, de ses coutumes et de ses traditions et nous raconte la légende Mapuche de «La Calchona», le petit mouton noir.

La «trutruka»
résonne
Millaray sera
machi !

LE LABYRINTHE DES SENS

C'est l'envie profonde de faire voyager le jeune spectateur au cœur d'une autre culture.

Le peuple Mapuche est originaire du Chili et de l'Argentine, avant que les continents ne soient séparés en pays. L'histoire de cette culture est vaste et riche, c'est une source d'inspiration inépuisable qu'on peut retrouver dans toutes les cultures originaires.

L'entrée dans le labyrinthe permet au public de se déconnecter de la réalité et de s'immerger dans l'univers mapuche. Accompagné de Newen, une marche à pieds nus sur les éléments qui composent le monde le plongera dans cet espace sans frontières. Il sera amené à accepter et à respecter les coutumes des autres. Après ce chemin initiatique, ses sens seront en éveil pour la rencontre avec Millaray et la tant espérée cérémonie du Machiluwun.



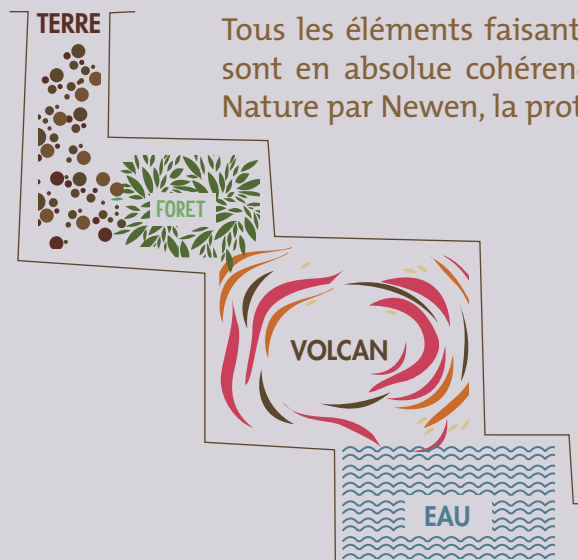
LE LABYRINTHE DES SENS

Le labyrinthe est une installation de 8 mètres par 8 mètres construite à base de matériaux épurés comme le bambou et le tissu.

Il est fragmenté par les éléments issus de la nature tels que des feuilles, de la terre, du sable, des pierres et de l'eau.

Mais aussi :

- des projections vidéo du magma du volcan
- une création lumière originale qui crée différentes atmosphères
- plusieurs bandes sonores (la forêt, l'éruption du volcan et la rivière)
- un condor articulé qui vole de façon majestueuse suspendu au dessus du labyrinthe



Tous les éléments faisant partie de cette installation sont en absolue cohérence avec la découverte de la Nature par Newen, la protectrice du lieu.

MILLARAY LA FUTURE MACHI

En mélangeant les sonorités de la langue Mapudungun, la musique traditionnelle, la danse, le théâtre et le conte, l'ambiance onirique et les images poétiques du spectacle captent l'attention du public pour le transporter durant un instant, vers une autre vision du monde.

La scénographie est simple et épurée en cohésion avec la culture Mapuche. Elle est composée pour l'essentiel d'un tapis circulaire représentant la cosmogonie des Mapuches (appelée "Meli Witran Mapu", indiquant les 4 directions et les 4 saisons), d'un laurier (sacré pour les Mapuches) et d'un Rewe (totem Mapuche dédié aux cérémonies). Les accessoires ont été pour la plupart ramenés de voyages au Chili.



NOTE D'INTENTION

Et je reviens aux origines, pour découvrir l'histoire enterrée, pour voir si en elle, nous trouvons sens à notre monde actuel.

Et pendant que je creuse, cherche, lis, enquête... tout commence à prendre sens, je perçois alors le pourquoi du bruit du vent, des formes des nuages, de la ligne d'horizon, de l'explosion des volcans ...

Le projet A-B Origen, l'abécédaire de nos origines, a pour objectif de faire connaître la culture aborigène d'Amérique Latine, à travers ses coutumes, ses mythes et légendes populaires.

Commençons le voyage avec les Mapuches : les gens de la terre.

«Millaray, la future Machi» est le premier spectacle de la série «A-B Origen». Ce premier chapitre est le résultat d'un temps de recherche et d'imprégnation de la culture Mapuche effectué avec la complicité de la comédienne-interprète Aurélia Demay.

L'utilisation de l'espace scénographique comme page blanche a été le point d'appui de l'écriture. Une écriture chargée de questions et d'énigmes à résoudre, tant la culture Mapuche est riche et complexe.

Pas à pas, un ordre logique apparut de façon naturelle, comme lorsque que l'eau surgit de la terre pour générer la vie.

Le texte qui en découle est un message tourné vers l'avenir, de paix et d'amour, en harmonie avec les éléments naturels. C'est aussi une mise en lumière des Mapuches qui luttent jour après jour pour préserver leur peuple et leur culture.

Ce projet relève le défi de transmettre dans un langage simple, proche, chargé de sensations, une culture ancestrale venue de l'autre bout de l'océan.

A-B Origen et le Labyrinthe des sens s'adressent à tous, des plus petits aux plus grands. Il faut juste avoir envie de voyager...

Marga Murúa



EXTRAITS

« Mari Mari !! (Salut, bonjour)
Iney pingeymi ? (Comment t'appelles-tu ?)
Inche Millaray pingem (Je m'appelle Millaray)
Marri nien (J'ai 16 ans)
Chew tuwini ? » (D'où viens-tu ?)

« L'horizon, c'est la ligne qui unit la terre avec le ciel. La fin du monde. Quand j'étais petite, je pensais que si je marchais assez, je pourrais arriver jusque là-bas. Je pensais que je pouvais m'asseoir sur la ligne de l'horizon et ainsi voir les plus belles choses que je n'avais jamais imaginées. »



L'ÉQUIPE



MARGA MURÚA L'AUTEUR METTEUR EN SCÈNE

Comédienne et metteur en scène, originaire de Santiago du Chili. À 7 ans, elle commence les arts de la scène par le flamenco et les danses classiques espagnoles, qu'elle continue de pratiquer aujourd'hui.

En 2001, elle est diplômée de la formation supérieure d'Art Dramatique de l'Université Catholique du Chili.

Elle interprète différents rôles au théâtre et au cinéma. Elle est dirigée par Adel Hakim, Alberto Vega, Ramón Griffero, Ramón Núñez, entre autres.

En 2008, elle s'installe à Nantes et tourne en Europe et en Asie, avec la Compagnie Royal de Luxe, en tant que comédienne et depuis juillet 2008 comme danseuse avec la compagnie La Machine. Fin 2008, elle crée la compagnie Coma, Teatro. Elle met en scène divers spectacles en valorisant les auteurs d'Amérique Latine :

« Gloriette ! Tango-Teatro » en 2009 et « Amor de Mujer ! Voulez-vous ? » en 2010. Depuis 2011, elle travaille en collaboration avec l'Université de Nantes en tant que professeur d'expression orale en espagnol et elle participe à l'organisation du Festival d'écriture contemporaine d'Amérique Latine : Belles Latinas. En 2012, elle écrit et met en scène « A-B Origen : Millaray La Future Machi- le Labyrinthe des Sens ». En 2013, elle est comédienne dans la pièce « Séisme », dirigée par Cristian Soto, jouée au Grand T.



AURÉLIA DEMAY L'INTERPRÈTE

Comédienne, elle intègre, de 1999 à 2001, le conservatoire d'art dramatique de Cholet. A la même époque, elle participe à la création de la compagnie Parole en l'Air. A son arrivée à Nantes en 2004 et jusqu'en 2006, elle poursuit sa formation au théâtre Absys puis interprète différents rôles pour la Compagnie du Chat Noir jusqu'en 2009. Elle reprend ensuite la compagnie Parole en l'Air et s'essaie avec succès au spectacle jeune public en écrivant et jouant la pièce « Ras le Conte ! ». Elle met aussi en scène le spectacle « 1001 Contes ». Depuis 2010, elle travaille régulièrement avec la Compagnie Même Pas Cap pour qui elle interprète plusieurs rôles de comédies. La même année, elle intègre la compagnie franco-chilienne Coma Teatro, avec laquelle elle travaille depuis en tant que comédienne et coordinatrice de projets et joue le rôle de la jeune Millaray dans le spectacle « A-B Origen : Millaray La Future Machi- le Labyrinthe des Sens »





MARIANO GALEZADO
ARTISTE PLASTICIEN

Artiste plasticien Uruguayen, il sort diplômé de l'école nationale des Beaux Arts en 2011. Il arrive en France en 2012. Il intègre la compagnie Coma, Teatro en septembre 2013. En 2014, il travaille en tant qu'artiste plasticien à la Machine à Nantes.



PATRICE FLORES
RÉGISSEUR SON ET LUMIÈRE

Musicien-compositeur et technicien son et lumière, il est l'un des fondateurs du TNT à Nantes et régisseur technique du lieu jusqu'en 2005. Depuis 2012, il est le régisseur général de la Cour des Miracles, festival sous chapiteau de théâtre et chansons.

THIBAUT GRASSET
VIDEASTE RÉALISATEUR

Diplômé de l'École des Beaux-Arts de Nantes Métropole en 2007, titulaire d'une licence professionnelle et d'un master II Infocom de l'Université de Nantes en 2010, il travaille en tant que vidéaste-réalisateur avec Coma, Teatro depuis 2012.



EQUIPE

- Auteur & Metteur en scène : **Marga Murúa**
- Comédienne Interprète : **Aurélia Demay**
- Artiste plasticien : **Mariano Galezado**
- Régisseur son et lumière : **Patrice Flores**
- Musique originale : **Pablo Sanhueza et Marga Murúa**

- Sculpteur Rewe (totem) : **David Slaviero**
- Photos : **Cristian Chauvet**
- Video : **Thibault Grasset**
- Illustration : **Patrick Vallot**
- Graphisme : **Léna Sarraut**

- Remerciements à **Emilio Antilef**, poète et journaliste Mapuche.



COMA, TEATRO



“Coma” en espagnol se traduit par “virgule”, qui marque la pause pour respirer, réfléchir et continuer.

La compagnie de théâtre franco-chilienne Coma, Teatro a été fondée en décembre 2008 à Nantes, par la comédienne et metteur en scène Marga Murúa.

Coma, Teatro développe les arts de la scène et les arts visuels, mettant en valeur la culture précolombienne et contemporaine d'Amérique Latine à travers ses auteurs, sa musique, ses références et son identité.

Marga Murúa est issue de la génération post-dictature du Chili, d'un pays en reconstruction, d'un théâtre en mutation. Les notions de transition et de continuité sont sources d'inspiration pour la metteur en scène.

L'analyse des variations du comportement humain face aux événements du quotidien, les changements, les chocs, les évolutions et les états psychologiques constituent la matière des idées et des envies qui nourrissent la création. Traverser les frontières de la langue par les émotions et les images.

Convaincu par l'importance d'un théâtre engagé, Coma,Teatro s'intéresse à la recherche de la dramaturgie de l'espace, à une poétique de l'image qui permet la création de nouvelles théâtralités. Comment mettre en valeur le corps et la langue d'origine ? Comment transcrire sur le plateau la rencontre de diverses identités ?

Le premier spectacle «Gloriette» Tango-Teatro est créé en 2009, suivi en 2010 de la Tragédie «Amor de Mujer! Voulez-vous?»

En 2011, la comédienne Aurélia Demay intègre la compagnie pour poursuivre cette recherche pluriculturelle, c'est en juillet de la même année que l'auteur et metteur en scène Cristián Soto rejoint l'équipe de Coma, Teatro, avec le désir commun de construire un espace théâtral de réflexion mettant en dialogue deux continents.

En 2013, deux nouvelles créations voient le jour : «A-B Origen : Le labyrinthe des Sens» et «Séisme» (mis en scène par Cristian Soto)



10 Place des Garennes- 44100 Nantes
Association loi 1901 - Licences n°2-1032230 et 3-1032231 - Siret 510 588 809
00044 - APE9001Z

CONTACT

aborigen@comateatro.com
comateatro@comateatro.com
www.comateatro.com